

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 15 (1953)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Sektionsmitteilungen

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Das Parkverbot auf deutschen Autobahnen

Der Schweizerische Strassenverkehrsverband (F.R.S.) teilt mit:

Der Allgemeine Deutsche Automobil-Club ersucht uns in einem Schreiben vom 10. August 1953 alle schweizerischen Automobilisten, die auf Autobahnen verkehren, über das auf diesen bestehende Parkverbot aufmerksam zu machen. Anlass dazu bildete ein schwerer Unfall, der sich zwischen Köln und Wiesbaden abspielte, weil ein holländisches Automobil auf der Autobahn, d. h. auf dem äussern Grünstreifen parkiert war und von einem Lastwagen angefahren wurde. Insbesondere wird auf folgende Bestimmungen aufmerksam gemacht:

«Nicht nur das Parken, sondern auch kurzes Anhalten auf den Bundesautobahnen ist verboten. Ein Anhalten auf der Autobahn ist nur aus zwingendem Anlass, z. B. beim Eintreten einer Panne, erlaubt. Parken und Anhalten eines Kraftfahrzeuges ist nur an den durch ein viereckiges blaues Schild mit weissem «P» bezeichneten Parkplätzen, die sich in ausreichender Zahl an den Autobahnen befinden und auf sonstigen Ausweichstellen, wie z. B. an den Ausfahrten, statthaft.»

Wir bitten unsere Leser, die Automobilisten sind und ins Ausland fahren, um Kenntnisnahme.

## Sektionsmitteilungen

### Sektion Bern

Der letzte Jahr wegen Seuchengefahr verschobene **Kurs über die Bindemäherbehandlung** ist nun am 15. Juli 1953 in Münchenbuchsee abgehalten worden. Dass diese Kurse einem Bedürfnis entsprechen, zeigte die grosse Besucherzahl. Mit grossem Geschick und ebenso grosser Erfahrung hat der Kursleiter, Herr Walther von Münchenbuchsee, die Interessenten vermocht bis in den späten Nachmittag zu fesseln. Die richtige Behandlung der Tücher, des Knüpfers und der übrigen Maschinenteile sichern eine saubere und betriebssichere Arbeit. Auch das Einstellen der richtigen Garbengrösse für die verschiedenen Getreidesorten und die Bundverteilung im Hinblick auf das richtige Puppen war Gegenstand der Besprechung.

Der gleiche Kurs ist in der folgenden Woche auch in Utzenstorf organisiert worden, der aber wegen ungenauer Datumsangabe nicht die gleiche Besucherzahl zeigte. Wir werden das nächste Jahr mit diesen Kursen weiterfahren.

E. Ch.

### Sektion Freiburg

#### Jahresbeitrag.

Mit dem 31. Juli 1953 ist der letzte Termin zur Bezahlung des Jahresbeitrages 1953 abgelaufen. Ab 20. September 1953 werden wir mit dem Versand der Nachnahmen beginnen und wir bitten um deren sofortige Einlösung.

#### Neue Adresse der Geschäftsstelle.

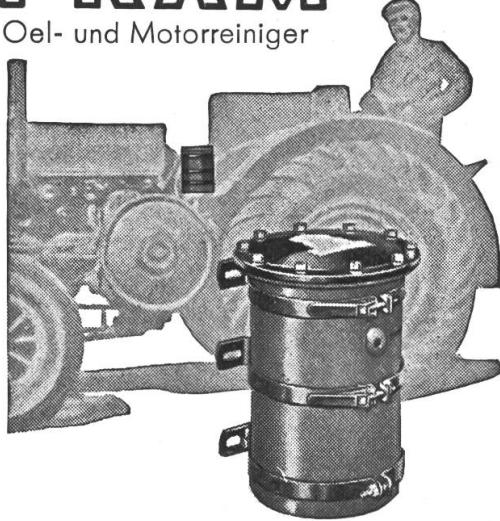
Wir erinnern nochmals daran, dass die Geschäftsstelle in Fribourg an die **rue Guilliman 26** verlegt worden ist. Die Telephonnummer ist die gleiche geblieben, nämlich (037) 2 68 91. Wir bitten, folgende Anrufszeit zu beachten: täglich von 19.00—22.00 Uhr. H. Sudan.

Zu  
verkaufen

**Universal-Jeep 1949**, in sehr gutem Zustand, mit Riemscheibe, sowie **1 Einachsanhänger**, neuwertig.

Paul Heid, Baurstrasse 15, Zürich 8, Telephon (051) 32 68 59.

**Schmutziges Öl** tötet Ihren Motor,  
**FRAM** rettet ihn!  
Oel- und Motorreiniger



Bezugsquellen nachweis durch:

**SERVA-TECHNIK** A.G. S.A.

GLATTBRUGG Tel. (051) 93 63 77      BASEL  
ZÜRICH Claridenhof Tel. (051) 25 87 84      MÜNCHENBUCHSEE  
ST. GALLEN Oberer Graben 22 Tel. (071) 252 91      LAUSANNE

Ab Abbruch folgende Traktoren zu verkaufen

**Vevey** mit Buick-Motor  
**Fordson**  
**Austin** 3-Gang

Anfragen unter Chiffre 530901 an die Inseraten-Verwaltung des „Traktor“, Brugg, Postfach 145.

## Cambridge-Ackerwalzen

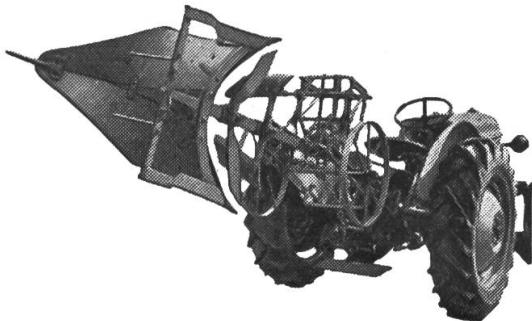
zum Aufsatteln auf Traktoren mit Hydraulik oder Langfahrvorrichtung liefert zu günstigen Preisen

**E. Egli, mod. Landmaschinen, Buchs/ZH,**  
Telephon (051) 94 42 01

Für **Traktoren mit Hydraulik**  
der einfachste

## Anbaupflug

System Schär



Bei vorhandener Traktorhydraulik geringe Kosten. Tadellose Ackerarbeit. Pflug geht sofort auf vollen Tiefgang. Montage und Demontage in **weniger als einer Minute**. Zu den gleichen Traktoren liefern wir

### Zapfwellen-Kartoffelgraber

Einfache Montage, saubere Grabarbeit.

### Anbau-Ackeregg

Beste Durcharbeitung des Bodens. Robuste Ausführung.  
Preislich vorteilhaft.

Weitere unverbindliche Auskunft und Offerte durch

**Bärtschi & Co, Ufhusen (LU)** Ackerbaugeräte, Tel. (045) 5 38 54